

## A2.9.1 Papierkram und Bürokratie

*Paperasserie et bureaucratie*



Wer neu nach Berlin zieht, muss eine **Anmeldung** im **Bürgeramt** machen. Das ist innerhalb von vierzehn Tagen nötig und kostet nichts. Dafür braucht man einen **Termin**, den man am besten online bucht. Zum Termin nimmt man ein **Formular**, den Ausweis und die Wohnungsbestätigung mit. Danach bekommt man die **Meldebestätigung**, die oft bei Behörden gefragt wird.

*Quand on s'installe récemment à Berlin, il faut faire une **inscription** au **bureau des citoyens**. C'est nécessaire dans les quatorze jours et cela ne coûte rien. Pour cela, il faut un **rendez-vous**, qu'il vaut mieux réserver en ligne. Pour le rendez-vous, on apporte un **formulaire**, la pièce d'identité et l'attestation de logement. Ensuite, on reçoit l'**attestation d'enregistrement**, qui est souvent demandée par les administrations.* \p>

1. Bis wann muss man sich nach der Ankunft in Berlin anmelden?
  - a. Erst nach einem Jahr
  - b. Am selben Tag
  - c. Innerhalb von drei Monaten
  - d. Innerhalb von vierzehn Tagen
2. Wie vereinbart man am besten einen Termin im Bürgeramt?
  - a. Dem Vermieter eine E-Mail schreiben
  - b. Die Polizei anrufen
  - c. Den Termin online auf der Website machen
  - d. Ohne Termin hingehen und warten

**1-d 2-c**

### 2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Jannik informiert sich beim Bürgeramt in Hannover über die Anmeldung

*Jannik se renseigne au bureau des citoyens à Hanovre sur l'enregistrement*

**Jannik:** Guten Tag, ich bin neu hier und möchte mich anmelden.

*(Bonjour, je suis nouveau ici et je voudrais m'enregistrer.)*

**Karolin:** Guten Tag, Sie sind beim Bürgeramt richtig.

*(Bonjour, vous êtes au bon endroit au bureau des citoyens.)*

**Jannik:** Ich bin umgezogen und kenne die Frist leider nicht.

*(J'ai déménagé et je ne connais malheureusement pas le délai.)*

**Karolin:** Die Anmeldung muss innerhalb von vierzehn Tagen erfolgen. Dafür müssen Sie einen Termin auf unserer Website buchen.

*(L'enregistrement doit être effectué dans un délai de quatorze jours. Pour cela, vous devez prendre rendez-vous sur notre site web.)*

**Jannik:** Okay. Welche Dokumente brauche ich für den Antrag genau?

*(D'accord. De quels documents ai-je exactement besoin pour la demande ?)*

**Karolin:** Reichen Sie bitte Ihren Ausweis, das Formular und die Mietbestätigung ein.

*(Veuillez déposer votre pièce d'identité, le formulaire et l'attestation de location.)*

**Jannik:** Habe ich dann alles für die Behörde erledigt?

*(Est-ce que j'aurai alors tout réglé pour l'administration ?)*

**Karolin:** Ja. Dann bekommen Sie sofort eine Meldebestätigung.

*(Oui. Vous recevrez alors immédiatement une attestation d'enregistrement.)*

**Jannik:** Muss ich später noch eine Sozialversicherung beantragen? *(Dois-je demander plus tard une assurance sociale ?)*

**Karolin:** Das machen andere Stellen. Hier geht es nur um die Anmeldung. *(Ce sont d'autres services qui s'en chargent. Ici, il s'agit uniquement de l'enregistrement.)*

1. Bis wann muss Jannik sich anmelden? *(Jusqu'à quand Jannik doit-il s'enregistrer ?)*
  - a. Wenn er eine Arbeitserlaubnis hat
  - b. Erst nach dem ersten Steuerbescheid
  - c. Erst nach drei Monaten
  - d. Innerhalb von vierzehn Tagen
2. Welche Dokumente soll Jannik beim Bürgeramt einreichen? *(Quels documents Jannik doit-il déposer au bureau des citoyens ?)*
  - a. Arbeitserlaubnis, Kontoauszug und Versicherungsvertrag
  - b. Nur den Pass und eine Arbeitsbescheinigung
  - c. Ausweis, Formular und Mietbestätigung
  - d. Sozialversicherungsausweis und Steuer-ID

**1-d 2-c**

### **3. Tu dois déclarer ta résidence principale à Osnabrück auprès du bureau des citoyens (Bürgeramt) et prendre un rendez-vous.**

**Tâche:** Nenne die Unterlagen, die du für die Anmeldung mitbringen musst, und zwei weitere Dienstleistungen, die du beim gleichen Besuch erledigen kannst.

**URL:** Bürgeramt Osnabrück

**Use in your answer:** Termin wählen / Anmeldung Hauptwohnsitz / Bitte bringen Sie / Personalausweis / Reisepass / Wohnungsgeberbestätigung